



**Nominativo Cliente: Provincia di Vercelli**

**Contratto di noleggio, installazione e manutenzione di apparecchiature elettroniche per il controllo e la gestione del traffico da installarsi nel territorio della Provincia di Vercelli da parte della ditta Project Automation S.p.A. di Monza del 22.07.2008 e relativa Appendice del 20.11.2009**

**VERBALE DI INSTALLAZIONE E VERIFICA DELLA CORRETTA FUNZIONALITA' DELL'IMPIANTO**

L'anno 2017 addì 13 del mese di ottobre, presso il seguente sistema di controllo:

- del passaggio col rosso  
 del superamento del limite di velocità

**Anagrafica Impianto**

<b>Nome Impianto</b>	<b>SP31-10+719-DIR-VERCELLI</b>
<b>Identificativo Impianto</b>	<b>0000021</b>
<b>Numero di serie Impianto</b>	<b>VER-T7999-21-CV</b>
<b>Matricola TraffiStar SR 520</b>	<b>593-071/60438</b>

sito c/o SP n.31 direzione Vercelli all'altezza del km. 10+719, in accordo col decreto di **Omologazione rilasciato dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti con prot. 47177 del 04/06/2008 alla Lindblad & Piana srl**, i sottoscritti:

- Sig. Mario Olivieri in qualità di Operatore della ditta Project Automation SpA di Monza (MB)
- Dott.ssa Annamaria Ranghino in qualità di Rappresentante dell'Organo accertatore

Prendono atto di quanto segue:

1. Mario Olivieri dichiara di aver ultimato l'installazione e attivazione del suddetto impianto
2. Mario Olivieri unitamente a Dott.ssa Annamaria Ranghino procedono alla verifica della corretta funzionalità dell'impianto, in accordo con quanto riportato nel Manuale per l'Utente e di Installazione consegnati all'Organo accertatore (come prescritto dal Decreto di Omologazione)



Si attesta inoltre che le prove di verifica funzionale hanno evidenziato la perfetta efficienza dell'impianto e si procede pertanto alla chiusura della presente verbalizzazione di cui è parte integrante la seguente documentazione:

- **Certificato Taratura LAT 101 V091\_2017\_ACCR**
- **Scheda di Configurazione impianto**

Letto, confermato e sottoscritto

Vercelli, li 13/10/2017

**Per Project Automation SpA**  
L'Operatore

**Per Project Automation SpA**  
Il Responsabile

**Per l'Organo accertatore**  
Il Dirigente



**Allegati:** c.s.d.





## Nominativo Cliente: Provincia di Vercelli

**Contratto di noleggio, installazione e manutenzione di apparecchiature elettroniche per il controllo e la gestione del traffico da installarsi nel territorio della Provincia di Vercelli da parte della ditta Project Automation S.p.A. di Monza del 22.07.2008 e relativa Appendice del 20.11.2009**

### Scheda di Configurazione Impianto

<b>Nome Impianto</b>	<b>SP31-10+719-DIR-VERCELLI</b>
<b>Identificativo Impianto</b>	<b>0000021</b>
<b>Numero di serie Impianto</b>	<b>VER-T7999-21-CV</b>
<b>Matricola TraffiStar SR 520</b>	<b>593-071/60438</b>

### Parametri TraffiStar SR 520

**Red limit** (velocità di soglia per il rilevamento del passaggio col rosso): - km/h

**Red delay** (ritardo di attivazione dalla fase di rosso): - s

**Speed limit** (limiti stradali di velocità e soglie di rilevamento):

- o Corsia 1: 70 km/h (limite stradale); 76 km/h (soglia di scatto) R01 (distanza per seconda foto)

**First photo position** (modalità di ripresa per la prima foto): Lasciare B

<b>Spira</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
Loop distance [m]	2.50					

### Parametri flash

Potenza del flash interno 1: 1.8

Potenza del flash interno 2: 1.8

**Per Project Automation SpA**

L'Operatore

**Per l'Organo accertatore**

Il Dirigente





T.E.S.I S.r.l.  
Sede: Zona Ind.le Castelnuovo, 242/B  
52010 Subbiano, Arezzo

Tel +39 0575 422468 / +39 0575 420978  
Fax +39 0575 421282

Centro di Taratura LAT N° 101  
Calibration Centre  
Laboratorio Accreditato di  
Taratura



LAT N° 101  
Membro degli Accordi di Mutuo  
Riconoscimento EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreements

Pagina 1 di 4  
Page 1 of 4

CERTIFICATO DI TARATURA LAT 101 V091\_2017\_ACCR  
Certificate of Calibration

- data di emissione <i>date of issue</i>	2017-11-07
- cliente <i>customer</i>	Project Automation S.p.A. Viale Elvezia, 42 Monza (MB)
- destinatario <i>receiver</i>	Polizia Provinciale di Vercelli Via San Cristoforo, 7 - 13100 Vercelli
- richiesta <i>application</i>	CPJA
- in data <i>date</i>	2017-02-15
<u>Si riferisce a</u> <i>Referring to</i>	
- oggetto <i>item</i>	Misuratore di velocità istantanea di veicoli
- costruttore <i>manufacturer</i>	RobotVisual Systems GmbH
- modello <i>model</i>	TraffiStar SR 520
- matricola <i>serial number</i>	VER-T7999-21-CV (impianto) + 593-071/60438 (misuratore) + 593-206/62085 (box)
- data delle misure <i>date of measurements</i>	2017-10-13
- registro di laboratorio <i>laboratory reference</i>	RLT/ACCR_2017

Il presente certificato di taratura è emesso in base all'accREDITAMENTO LAT N°101 rilasciato in accordo ai decreti attuativi della legge n. 273/1991 che ha istituito il Sistema Nazionale di Taratura (SNT). ACCREDIA attesta le capacità di misura e di taratura, le competenze metrologiche del Centro e la riferibilità delle tarature eseguite ai campioni nazionali e internazionali delle unità di misura del Sistema Internazionale delle Unità (SI). Questo certificato non può essere riprodotto in modo parziale, salvo espressa autorizzazione scritta da parte del Centro.

*This certificate of calibration is issued in compliance with the accreditation LAT N° 101 granted according to decrees connected with Italian law No. 273/1991 which has established the National Calibration System. ACCREDIA attests the calibration and measurement capability, the metrological competence of the Centre and the traceability of calibration results to the national and international standards of the International System of Units (SI).*

*This certificate may not be partially reproduced, except with the prior written permission of the issuing Centre.*

I risultati di misura riportati nel presente Certificato sono stati ottenuti applicando le procedure citate alla pagina seguente, dove sono specificati anche i campioni o gli strumenti che garantiscono la catena di riferibilità del Centro e i rispettivi certificati di taratura, in corso di validità. Essi si riferiscono esclusivamente all'oggetto in taratura e sono validi nel momento e nelle condizioni di taratura, salvo diversamente specificato.

*The measurement results reported in this Certificate were obtained following the calibration procedures given in the following page, where the reference standards or instruments are indicated which guarantee the traceability chain of the laboratory, and the related calibration certificates in the course of validity are indicated as well. They relate only to the calibrated item and they are valid for the time and conditions of calibration, unless otherwise specified.*

Le incertezze di misura dichiarate in questo documento sono state determinate conformemente alla Guida ISO/IEC 98 e al documento EA-4/02. Solitamente sono espresse come incertezza estesa ottenuta moltiplicando l'incertezza tipo per il fattore di copertura  $k$  corrispondente ad un livello di fiducia di circa il 95 %. Normalmente tale fattore  $k$  vale 2.

*The measurement uncertainties stated in this document have been determined according to the ISO/IEC Guide 98 and to EA-4/02. Usually, they have been estimated as expanded uncertainty obtained multiplying the standard uncertainty by the coverage factor  $k$  corresponding to a confidence level of about 95%. Normally, this factor  $k$  is 2.*

Il Responsabile del Centro  
Head of the Centre  
Ing. Marco Porpora



Centro di Taratura LAT N° 101  
*Calibration Centre*  
Laboratorio Accreditato di  
Taratura

T.E.S.I. S.r.l.

Sede: Zona Ind.le Castelnuovo, 242/B  
52010 Subbiano, Arezzo

Tel +39 0575 422468 / +39 0575 420978  
Fax +39 0575 421282

LAT N° 101

Membro degli Accordi di Mutuo  
Riconoscimento EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreements

Pagina 2 di 4  
Page 2 of 4

CERTIFICATO DI TARATURA LAT 101 V091\_2017\_ACCR  
*Certificate of Calibration*

**1-MODALITA' E CONDIZIONI DI MISURA**

L'oggetto in taratura è un misuratore di velocità istantanea di veicoli a installazione fissa, basato su spire magnetiche.

La postazione di misura è situata a Pezzana SP 31 km 10 + 719 direzione Vercelli

La taratura è stata effettuata transitando con diversi veicoli nello spazio di rilevazione dello strumento in taratura (UUT - Unit Under Test) e misurando simultaneamente la velocità con il sistema di misura del Centro ( $v_{ref}$ ) e con quello in taratura ( $v_{uut}$ ). I risultati di misura riportati nel presente Certificato sono stati ottenuti applicando la procedura P\_AUTOV1 revisione 10.

La catena di riferibilità ha origine dai campioni di prima linea:

PRIM\_TF1 matricola N. 06179 munito di Certificato di Taratura N. 17-0279-02 emesso dall'Istituto Nazionale Ricerca Metrologica "I.N.Ri.M".

PRIM\_LUN6 matricola N. TES0580 munito di Certificato di Taratura N. 1601749DSI emesso dal Centro LAT 52 KIWA

La taratura è stata eseguita nelle seguenti condizioni:

- temperatura ambiente nel campo (17 +/- 3) °C ed umidità relativa (77 +/- 5) %

Sullo strumento in taratura sono state eseguite le seguenti operazioni:

- taratura

Non è stata effettuata alcuna operazione di messa in punto (regolazione).

La distanza tra le spire 1-2 e 3-4 impostata sull'apparecchiatura in taratura (LOOP DISTANCE) è 2,500.

Nelle tabelle seguenti viene riportata la stima dello scarto medio di velocità dello strumento in taratura rispetto al riferimento, insieme all'incertezza di taratura. Viene inoltre riportato lo scarto minimo e massimo misurato ed il valore massimo positivo calcolato assumendo un livello di fiducia superiore al 99,7%.

  
Il Responsabile del Centro



**T.E.S.I S.r.l.**  
Sede: Zona Ind.le Castelnuovo, 242/B  
52010 Subbiano, Arezzo

Tel +39 0575 422468/+39 0575 420978  
Fax +39 0575 421282

Centro di Taratura LAT N° 101  
*Calibration Centre*  
Laboratorio Accreditato di  
Taratura



LAT N° 101  
Membro degli Accordi di Mutuo  
Riconoscimento EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreements

Pagina 3 di 4  
Page 3 of 4

CERTIFICATO DI TARATURA LAT 101 V091\_2017\_ACCR  
*Certificate of Calibration*

**2-RISULTATI ED INCERTEZZE DI MISURA**

**2.1 Campo di velocità da 30 a 100 km/h**

**2.1.1 Corsia di marcia**

Stima dello scarto medio della velocità misurata dall'UUT rispetto al riferimento ( $v_{UUT}-v_{ref}$ ):	-0,82 km/h
Incertezza estesa associata alla stima dello scarto:	0,23 km/h
Scarto di velocità minimo misurato:	-1,48 km/h
Scarto di velocità massimo misurato:	0,10 km/h
Scarto di velocità massimo positivo calcolato:	0,21 km/h
Numero di misure effettuate:	110

Il Responsabile del Centro



T.E.S.I S.r.l.

Sede: Zona Ind.le Castelnuovo, 242/B  
52010 Subbiano, Arezzo

Tel +39 0575 422468/+39 0575 420978

Fax +39 0575 421282

Centro di Taratura LAT N° 101  
*Calibration Centre*  
Laboratorio Accreditato di  
Taratura



LAT N° 101

Membro degli Accordi di Mutuo  
Riconoscimento EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreements

Pagina 4 di 4

Page 4 of 4

CERTIFICATO DI TARATURA LAT 101 V091\_2017\_ACCR  
*Certificate of Calibration*

2.2 Campo di velocità oltre 100 km/h

2.2.1 Corsia di marcia

Stima dello scarto medio della velocità misurata dall'UUT rispetto al riferimento ( $V_{UUT}-V_{ref}$ ) / $V_{ref}$ :	-1,16 %
Incertezza estesa associata alla stima dello scarto:	0,48 %
Scarto di velocità minimo misurato:	-1,63 %
Scarto di velocità massimo misurato:	-0,48 %
Scarto di velocità massimo positivo calcolato:	-0,08 %
Numero di misure effettuate:	16

Il Responsabile del Centro



T.E.S.I S.r.l.

Sede: Zona Ind.le Castelnuovo, 242/B  
52010 Subbiano, Arezzo

Tel +39 0575 422468 / +39 0575 420978  
Fax +39 0575 421282

Centro di Taratura LAT N° 101  
*Calibration Centre*  
Laboratorio Accreditato di  
Taratura

ALLEGATO AL CERTIFICATO DI TARATURA LAT 101 V091\_2017\_ACCR  
*Attachment to the Certificate of Calibration*

- data di emissione <i>date of issue</i>	2017-11-07
- cliente <i>customer</i>	Project Automation S.p.A. Viale Elvezia, 42 Monza (MB)
- destinatario <i>receiver</i>	Polizia Provinciale di Vercelli Via San Cristoforo, 7 - 13100 Vercelli

Si riferisce a

*Referring to*

- oggetto <i>item</i>	Misuratore di velocità istantanea di veicoli
- costruttore <i>manufacturer</i>	RobotVisual Systems GmbH
- modello <i>model</i>	TraffiStar SR 520
- matricola <i>serial number</i>	VER-T7999-21-CV (impianto) + 593-071/60438 (misuratore) + 593-206/62085 (box)
- data delle misure <i>date of measurements</i>	2017-10-13

Il certificato n. V091\_2017\_ACCR riporta i risultati delle misure e le incertezze ad esse associate rilevate in fase di taratura **iniziale**.

Lo scarto medio misurato aumentato dell'incertezza di taratura è inferiore al limite massimo per la verifica iniziale stabilito dal DM. 282 del 2017-06-13 pubblicato su GU n. 177 del 2017-07-31.

Gli errori minimi e massimi misurati, tenuto conto dell'incertezza di taratura, sono conformi ai limiti per la verifica iniziale stabiliti dal DM. 282 del 2017-06-13 pubblicato su GU n.177 del 2017-07-31.

La massima velocità raggiunta durante la taratura è stata 127 km/h.

Il Responsabile del Centro  
*Head of the Centre*  
Ing. Marco Porpora



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

**Modello apparecchio:** TraffiStar SR 520

**Matricola:** 593 - 071 / 60438

**Approvazione:** Protocollo N. 47177 del 04 giugno 2008

**Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti**

RAMO TRASPORTI (D.P.R 8.12.2007 n. 271)

**Dipartimento per i trasporti terrestri e per il trasporto intermodale**

Direzione Generale della Sicurezza Stradale

Divisione II

La sottoscritta Società, rappresentante in esclusiva per l'Italia della casa Tedesca ROBOT Visual Systems GmbH (Gruppo JENOPTIK), dichiara che questo apparecchio è conforme al prototipo depositato presso il Ministero.

In fede

Roma, 08 ottobre 2008

LINDBLAD & PIANA SRL  
CONSIGLIERE DELEGATO  
*Christer Lindblad*

*COPIA CONFORME A QUELLA  
PRESENTI NEI NS. ARCHIVI.  
IN FEDE*

LINDBLAD & PIANA SRL  
CONSIGLIERE DELEGATO  
*Christer Lindblad*

*ROMA, 23-ott-2012*